

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
48-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
10 марта 1997 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 48-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЧТЕНИЕ ПАМЯТИ РУКОВОДИТЕЛЯ КИТАЙСКОГО НАРОДА ДЭН СЯОПИНА И ПОЧЕТНОГО ЧЛЕНА КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ САЙЕДА АМДЖАДА АЛИ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 115 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.48
1 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПОЧТЕНИЕ ПАМЯТИ РУКОВОДИТЕЛЯ КИТАЙСКОГО НАРОДА ДЭН СЯОПИНА И ПОЧЕТНОГО ЧЛЕНА КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ САЙЕДА АМДЖАДА АЛИ

1. По предложению Председателя члены Комитета соблюдают минуту молчания.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/C.5/51/L.41/Rev.1 и L.42/Rev.1)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что предлагаемая программа работы Пятого комитета на первую часть возобновленной сессии содержится в документе A/C.5/51/L.42/Rev.1. Он обращает внимание членов Комитета на письмо Председателя Генеральной Ассамблеи на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/51/5/Add.1), содержащее информацию о решении Ассамблеи передать на рассмотрение Комитета новый пункт, озаглавленный "Финансирование Группы военных наблюдателей Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале" (пункт 165 повестки дня).

3. Он напоминает членам Комитета о том, что в резолюциях 51/214 и 51/215 по вопросу о финансировании международных трибуналов, соответственно по бывшей Югославии и Руанде, Генеральная Ассамблея постановила вернуться к рассмотрению вопроса о финансировании этих трибуналов на 1997 год в ходе первой части ее возобновленной пятьдесят первой сессии на основе пересмотренных предложений по бюджету, которые будут представлены Генеральным секретарем, и доклада Управления служб внутреннего надзора. Поскольку Генеральный секретарь еще не представил предложения по бюджету, он предлагает Комитету отложить рассмотрение указанных пунктов до второй части возобновленной сессии.

4. Предложение принимается.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в связи с вопросом об укреплении органов надзора в пункте 2 раздела III резолюции 50/214 Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть на своей возобновленной пятидесятой сессии средства укрепления механизмов внешнего надзора, как это было предусмотрено в ее решении 47/454 от 23 декабря 1992 года. Впоследствии в решении 50/503 Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение соответствующих докладов по данному вопросу до ее пятьдесят первой сессии.

6. Г-жа РОДРИГЕС (Куба) говорит, что, по мнению ее делегации, для обстоятельного обсуждения представленных на рассмотрение Комитета докладов Управления служб внутреннего надзора (УСВН) необходимо больше времени. Непонятно также, почему некоторые доклады УСВН должны рассматриваться в связи с пунктом, касающимся бюджета по программам. Что касается выполнения положений резолюций Генеральной Ассамблеи, то в пункте 12 резолюции 51/221 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о перераспределении для рассмотрения на ее возобновленной сессии, однако в перечне документов такого доклада нет. Кроме того, в пункте 20 указанной резолюции содержится просьба о представлении к 1 марта 1997 года доклада об исполнении программы, в связи с чем она интересуется, когда он выйдет.

7. Что касается выполнения положений резолюции 51/214, то ее делегация хотела бы получить от заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления информацию о статусе дополнительных должностей и о том, являются ли они объектами переговоров, а также информацию о положении со служебными помещениями и стоянкой для автомобилей.

8. В заключение она интересуется, было ли что-либо предпринято для назначения заместителя секретаря Комитета.

9. Г-н МАРРЕРО (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в связи с вопросом об укреплении органов внешнего надзора было выдвинуто предложение о расширении Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в Рабочей группе высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций. Поскольку эта идея вызвала широкий интерес, его делегация намеревается провести неофициальные консультации в ходе возобновленной сессии, а затем выдвинуть официальное предложение.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая представителям Кубы, говорит, что заместитель секретаря Комитета уже назначен.

11. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что не было предоставлено информации об исполнении бюджета за двухгодичный период 1994–1995 годов, а поскольку этот вопрос не был перенесен, она хотела бы узнать, когда Комитет будет им заниматься. Доклад Комитета по программе и координации в настоящее время существует в форме рабочего документа, в связи с чем она интересуется, когда Комитет ожидает выхода своего официального доклада. Кроме того, в перечне документов не указаны никакие дополнительные доклады по вопросу об улучшении финансового положения Организации, которые были бы полезными.

12. Что касается расширения ККАБВ, то, по мнению ее делегации, укрепление подобных механизмов надзора должно быть повсеместным, а не избирательным.

13. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) говорит, что необходимо помнить о том, что доклады Управления служб внутреннего надзора должны рассматриваться в Пятом комитете строго с финансовой и бюджетной точек зрения. Что касается персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, то двух заседаний, выделенных на общую дискуссию, как представляется, недостаточно по причине особой значимости этого вопроса; необходимо предусмотреть по крайней мере еще одно дополнительное заседание. В связи с вопросом о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) он интересуется, когда Комитету будет представлен доклад по вопросу об урегулировании споров.

14. Г-жа ГОЙКОЧЕА (Куба) говорит, что ее делегация разделяет мнение о необходимости выделения дополнительного времени для обсуждения вопроса о персонале, предоставляемом безвозмездно. Пятый комитет также намеревался рассмотреть вопрос о реорганизации Центра по правам человека с бюджетной точки зрения, однако он не был включен в программу работы возобновленной сессии. В связи с этим выступающая интересуется, будет ли Комитет рассматривать этот пункт на пятьдесят первой сессии. Она разделяет мнение представителя Мексики о том, что в силу важности вопроса о финансовом положении Организации соответствующие доклады должны быть выпущены как можно скорее. Ее делегация согласна с тем, что обзор всех органов надзора должен проводиться одновременно для определения приоритетных задач в плане их укрепления. Она также хотела бы получить информацию о нынешнем статусе Совета по вопросам эффективности, поскольку в резолюции 51/221 Генеральная Ассамблея просила провести межправительственную проверку деятельности этого органа.

15. Г-н ЗУЛЬКИФЛИ (Малайзия) поддерживает предложение о выделении дополнительного времени для рассмотрения вопроса о персонале, предоставляемом безвозмездно, и разделяет мнение представителя Кубы о том, что укрепление органов надзора должно осуществляться комплексно, а не избирательно. Следует помнить, что расширение членского состава также ведет к увеличению расходов.

16. Г-н МОХТЕФИ (Алжир) одобряет замечания представителя Кубы.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он принял к сведению высказанные замечания и проконсультируется с Бюро и изложит его мнения на одном из последующих заседаний. Он будет считать, что Комитет желает продолжить работу в соответствии с предлагаемой программой работы, содержащейся в документе A/C.5/51/L.42/Rev.1, с исключением пунктов 137 и 139 повестки дня и с учетом соображений членов Комитета.

18. Решение принимается.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Восьмой доклад о ходе работы над Комплексной системой управленческой информации
(A/51/7/Add.4; A/C.5/51/23)

19. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), представляя восьмой доклад Генерального секретаря о ходе работы по проекту создания Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) (A/C.5/51/23), говорит, что ИМИС разрабатывалась с целью замены нынешних административных систем, многие из которых эксплуатируются на протяжении более 30 лет, и обеспечения всех основных мест службы современной системой управленческой информации.

20. В силу сложности ИМИС и разнообразия охватываемых ею видов деятельности возникло немало трудностей, включая системные ошибки, ошибки в данных, введенных в предыдущие системы, и трудности, обусловленные тем, что сотни сотрудников вынуждены полностью менять методику работы, ставшую привычной за многие годы, и овладевать новыми понятиями и процедурами, входящими в обиход с появлением новой системы. Вместе с тем эти трудности не должны заслонять тот факт, что в целом система работает удовлетворительно и что интеграция различных видов применения была проведена успешно. В тех местах службы, в которых эта система была внедрена, включая Бангкок и Вену, она была сочтена практической и эффективной; ожидается, что к концу 1997 года система будет внедрена во всех других местах службы. В своем девятом докладе о ходе работы Генеральный секретарь предоставит информацию о результатах усилий по решению оставшихся проблем.

21. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя пятый доклад Консультативного комитета о проекте создания Комплексной системы управленческой информации (A/51/7/Add.4), рекомендует

Пятому комитету принять к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/C.5/51/23, и одобрить замечания и рекомендации Консультативного комитета по этому докладу.

22. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) спрашивает, когда будут рассматриваться вопросы внедрения ИМИС, затронутые в докладе Консультативного комитета.

23. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что указанные вопросы будут рассматриваться в девятом докладе о ходе работы, который, в принципе, должен быть завершен осенью к пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

24. Г-н СКОТТИ (Франция) обращает внимание членов Комитета на тот факт, что Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) вскоре проведет заседание для рассмотрения вопроса о внедрении ИМИС или другой системы управленческой информации в ЮНИСЕФ. Таким образом, Комитету, возможно, следовало бы дождаться решения ЮНИСЕФ до принятия какого-либо решения по данному вопросу.

25. Г-н МОХТЕФИ (Алжир) говорит, что, хотя у его делегации нет возражений против предложения о том, чтобы Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря, она по-прежнему обеспокоена масштабами проблем, которые продолжают сказываться на внедрении ИМИС в Центральных учреждениях.

26. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки), которую поддерживает г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) говорит, что в свете замечаний, высказанных разными делегациями, и особенно делегацией Франции, возможно, было бы полезным провести короткое неофициальное заседание для разъяснения вопросов, которые по-прежнему вызывают обеспокоенность, и вынесения рекомендаций по подготовке девятого доклада о ходе работы.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает провести неофициальные консультации по данному вопросу под председательством Докладчика.

28. Предложение принимается.

ПУНКТ 115 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

29. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), сообщая о текущем финансовом положении Организации, говорит, что с 1994 года наблюдается нулевой номинальный рост объема ассигнований по регулярному бюджету, а ассигнования на двухгодичный период 1996–1997 годов фактически сократились на 5 млн. долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 1994–1995 годов. В наброске предлагаемого бюджета на 1998–1999 годы по пересмотренным ставкам 1996–1997 годов отмечается дальнейшее сокращение реального объема ресурсов в размере 123 млн. долл. США. Подробная информация о финансовом положении содержится в серии диаграмм, предоставленных в распоряжение членов Комитета.

30. Достигнув максимальной отметки в период 1993–1995 годов, объем взносов в бюджет операций по поддержанию мира сократился в 1996 году, а затем опять в 1997 году. Одним из последствий этого сокращения будет то, что в будущем приток наличных средств также будет уменьшаться, так что вопрос о сборе неуплаченных начисленных взносов приобретает еще большую

актуальность. В этой связи он отмечает, что в 1996 году платежи несколько превысили объем начисленных взносов в регулярный бюджет.

31. Задолженность по взносам в регулярный бюджет в период с 1995 по 1996 год сократилась на 53 млн. долл. США. За тот же период число государств-членов, в полном объеме выплативших свои взносы, возросло с 94 до 98, а число государств-членов, не выплачивающих взносы в регулярный бюджет, сократилось с 22 до 12, и число тех, кто имеет задолженность, превышающую размер начисленных взносов на текущий год по состоянию на конец года, сократилось с 71 до 61.

32. В том, что касается задолженности по взносам в бюджете операций по поддержанию мира, наблюдаются две противоположные тенденции. Задолженность Соединенных Штатов Америки в период с 1995 по 1996 год возросла на 110 млн. долл. США, в то время как задолженность всех других государств-членов сократилась на 202 млн. долл. США.

В отличие от 1995 года выплаты в бюджеты операций по поддержанию мира в 1996 году несколько превысили начисленные взносы. Тем не менее, по состоянию на 31 декабря 1996 года объем невыплаченных взносов в бюджеты операций по поддержанию мира составлял 116 процентов от расходов на деятельность по поддержанию мира.

33. Соединенные Штаты осуществляли погашение своей задолженности по начисленным взносам в регулярный бюджет и бюджеты операций по поддержанию мира с задержками и не в полном объеме. В совокупном объеме неуплаченных взносов в регулярный бюджет и бюджеты операций по поддержанию мира доля Соединенных Штатов в 1996 году составляла 60 процентов – объем, ранее достигнутый только в 1990 году. Проблема общего увеличения объема неуплаченных начисленных взносов усугубилась тем обстоятельством, что выплаты не были предсказуемыми.

34. Переходя к вопросу о притоке наличности в совокупный Общий фонд за период 1991–1996 годов, он обращает внимание Комитета на произошедшее недавно изменение в положении с остатками наличности. Небольшие отрицательные остатки, обычно образовавшиеся приблизительно в сентябре каждого из первых четырех лет рассматриваемого периода, в 1995 году резко возросли до 200 млн. долл. США за тот же период в 1995 году и до более 300 млн. долл. США в 1996 году.

35. Вместе с тем начало 1997 года было более оптимистичным, поскольку к 31 января 28 государств-членов уплатили свои взносы в регулярный бюджет, а в феврале это сделали еще 11 государств. Кроме того, в течение первых двух месяцев года 15 государств частично уплатили свои взносы в регулярный бюджет. Вместе с тем, несмотря на эти выплаты, к концу года ожидается возврат к отрицательному притоку наличности, который достигнет своей максимальной отметки в ноябре и составит приблизительно 350 млн. долл. США. Поскольку Организация не располагает капиталом или резервами и зависит от начисленных взносов, из-за несвоевременной уплаты взносов в регулярный бюджет образуется опасный финансовый цикл. Несвоевременные платежи вызывают отрицательный приток наличности в регулярный бюджет и, следовательно, необходимость заимствования средств со счета операций по поддержанию мира, а это обусловливает неспособность покрывать обязательства, связанные с операциями по поддержанию мира. Поэтому в завершение этого цикла государства-члены должны финансировать свои обязательства по поддержанию мира для компенсации несвоевременной уплаты начисленных взносов.

36. По состоянию на 31 декабря 1996 года с Организации причиталось более 850 млн. долл. США за воинские контингенты и имущество, принадлежащее контингентам, это меньше соответствующей общей суммы за 1995 год, но больше общей суммы за 1994 год.

37. В заключение г-н Коннор говорит, что финансовое положение Организации неблагополучно, но не настолько, как в предыдущем году. Ей удалось продержаться еще один год.

38. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки), ссылаясь на диаграмму 4, напоминает, что Генеральная Ассамблея увеличила объем ассигнований на 1994-1995 годы в контексте пересмотренной сметы приблизительно на 22 млн. долл. США. Следовательно, общая сумма на конец 1995 года должна быть 2630 млн. долл. США, а не 2608 млн. долл. США.

39. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что данные, которые были только что приведены представителем Соединенных Штатов, правильны. Однако из практических соображений Секретариат сопоставляет только ассигнования по полному бюджету. Сведения о добавленных и вычтенных суммах за истекший год будут представлены позже.

40. Г-н НУР (Египет), говорит, что Египет не фигурирует в списке государств-членов, которые уплатили взносы по регулярному бюджету за 1997 год в полном объеме к 31 января 1997 года. Правительство его страны уплатило начисленные взносы 2 января 1997 года. Он просит Секретариат выпустить исправленный список в официальном документе.

41. Г-н СИАЛ (Пакистан) говорит, что диаграммы, распространенные заместителем Генерального секретаря, должны сопровождаться цифровыми данными. Он отмечает, что Пакистан уплатил свои начисленные взносы своевременно, однако почему-то не фигурирует в числе стран, занесенных в соответствующий список.

42. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что Пакистан действительно уплатил свои начисленные взносы, однако средства были получены после того, как список уже был составлен. Египет внес свои взносы в местной валюте. Эти средства еще пересчитываются и официально получены не были.

43. Г-н СКОТТИ (Франция) выражает признательность за информацию о суммах, причитающихся Организации с государств-членов, однако в будущем его делегация хотела бы видеть не только диаграммы, но и цифры.

44. Г-н РИВА (Аргентина) говорит о необходимости публичных заявлений старших должностных лиц Организации Объединенных Наций о финансовом положении Организации. Его правительство обеспокоено тем, что Аргентина не фигурирует в числе стран, которым с Организации причитаются значительные средства за воинские контингенты и имущество контингентов. В настоящее время Аргентине причитается в общей сложности 20 млн. долл. США.

45. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что устные доклады, хотя и информативны, не могут заменить официальные письменные доклады Генеральной Ассамблеи. Ее делегация обеспокоена тем, что, несмотря на улучшение положения с притоком наличности, государства-члены, которым причитаются средства за воинские контингенты и имущество контингентов, по-прежнему не получают своевременную компенсацию.

46. Г-н ГРЕЙВЕР (Уругвай) запрашивает дополнительные сведения о перспективах компенсации расходов на воинские контингенты и имущество в 1997 году.

47. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что в сложившейся ситуации будет хорошо, если Организации удастся сохранить задолженность по воинским контингентам и имуществу на нынешнем уровне. Без поступления крупных платежей в счет погашения задолженности это - самый оптимистичный

прогноз. Разумеется, будут приниматься меры к тому, чтобы рассчитаться по долгам за предыдущий период, однако существенного уменьшения задолженности не предвидится.

48. Г-н ХАНСОН (Канада) выражает обеспокоенность по поводу практики внутреннего заимствования средств для финансирования операций по поддержанию мира. Правительство Канады тревожит наличие очевидной большой задолженностью по имуществу, принадлежащему контингентам, по сравнению с задолженностью по самим воинским контингентам.

49. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что Секретариат столкнулся со значительными проблемами при согласовании с государствами-членами сумм, причитающихся за воинские контингенты и имущество. Хотя Организация старается проявлять справедливость, она, как правило, с большей готовностью погашает задолженность по воинским контингентам, чем задолженность по имуществу. Это объясняется большей сложностью требований по имуществу, принадлежащему контингентам.

**ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕНИЙ НАЦИЙ
(продолжение) (A/50/945; A/51/7/Add.3; A/C.5/51/9*)**

50. Г-н СЕВАН (помощник Генерального секретаря по конференциальному и вспомогательному обслуживанию) говорит, что в ближайшее время внутренние и внешние ревизоры приступят к ревизии закупочной деятельности его Управления, в связи с чем он хотел бы настоятельно призвать внешних ревизоров дать оценку пересмотренным процедурам закупок и ходу их внедрения, а также деятельности Отдела материально-технического и транспортного обеспечения.

51. Он хотел бы выразить всем государствам-членам признательность за их искреннюю заинтересованность в скорейшем реформировании системы закупок Организации Объединенных Наций. Управление конференционного и вспомогательного обслуживания весьма серьезно относится к рекомендациям и указаниям государств-членов и действует в строгом соответствии с ними. Оно также приняло необходимые меры по рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, внешних ревизоров и Управления служб внутреннего надзора и его внутренних ревизоров.

52. Он обращает внимание делегаций на случайную ошибку, допущенную в приложении I к докладу Генерального секретаря (A/C.5/51/9*), касающемся рекомендаций Группы экспертов и мер, принятых по ним Секретариатом. Пункт 6 приложения I должен гласить: "Упразднение местных комитетов по контрактам". Эта рекомендация, по существу, не была принята, и указанные комитеты фактически укрепляются.

53. Несмотря на расхождения во мнениях, г-н Севан выражает убеждение в том, что реальный прогресс был достигнут. Усилия по реорганизации Отдела материально-технического и транспортного обеспечения были особенно обнадеживающими. Были распространены пересмотренные директивные указания и новые процедуры для Комитета по контрактам Центральных учреждений. Окончательный проект руководства по закупкам будет готов к публикации в апреле 1997 года. Более половины действующего руководства так или иначе было изменено и большинство из пересмотренных положений, несмотря на то, что они еще не изданы, уже осуществляются в рамках всей системы закупочной деятельности Организации Объединенных Наций.

54. Произошло значительное уменьшение числа исключений, относящихся к виду конкурсных торгов, установленному в финансовом правиле 110.19. Число таких случаев сократилось с 344 в 1994 году до 159 в 1996 году; соответствующая сумма в долларовом выражении уменьшилась с

около 470 млн. долл. США до около 95 млн. долл. США. Кроме того, во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 13 доклада Консультативного комитета, и в резолюции 49/216 С Генеральной Ассамблеи, его Управление в настоящее время занимается разработкой более четкого определения концепции чрезвычайных потребностей. Число случаев закупок *ex post facto* также сократилось с 204 в 1995 году до 99 в 1996 году. Кроме того, число закупок, производимых частично на основе *post facto*, сократилось с 296 в 1995 году до 127 в 1996 году.

55. Значительный прогресс был достигнут в проверке и обновлении и расширении базы списка поставщиков. В списке зарегистрированных поставщиков – поставщики из 63 государств-членов и государств-наблюдателей. Из официально зарегистрированных поставщиков, которых насчитывается 1831, его Управление осуществляло закупки у 353. Из 680 временно зарегистрированных поставщиков его Управление осуществляло закупки у 384. Все более широкие полномочия предоставляются отделениям на местах, однако информация об их закупочной деятельности в Центральные учреждения не попадает. Разумеется, что закупки на местах отличаются от той картины, которая наблюдается в Центральных учреждениях.

56. Были предприняты усилия по решению вопроса о делегировании полномочий по закупкам с полной подотчетностью. Его Управление пристально следит за ситуацией и намеревается оценивать положительные сдвиги в этом процессе, обусловленные предоставлением права подписи отдельным сотрудникам по закупкам.

57. Что касается изложенных в пункте 20 доклада мнений Консультативного комитета о четырех сотрудниках, прикомандированных их правительствами в Организацию на безвозмездной основе, то необходимо дождаться рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о прикомандированных сотрудниках в целом и использовать ее решение в качестве ориентиров. Г-н Севан говорит, что ни один прикомандированный сотрудник никогда не предпринимал действий, в которых можно было бы усмотреть повод для возникновения коллизии интересов.

58. Одно дело – сформулировать политику и процедуры и совершенно другое дело – их осуществление. Был достигнут заметный прогресс в тех аспектах реформирования закупочной деятельности, которая связана с политикой и процедурами, однако предстоит сделать еще многое для полного внедрения соответствующих процедур. Особенно важно обеспечивать последовательность в применении новых процедур. Одна из главных трудностей состоит в том, что Отдел материально-технического и транспортного обеспечения не контролирует весь процесс закупок в целом. Наблюдается чрезмерное вмешательство заказывающих департаментов и подразделений, не только в смысле предоставления списков поставщиков, но и в смысле влияния на процесс принятия решений. Его Управление занимается этими вопросами, однако до тех пор пока Отдел материально-технического и транспортного обеспечения не будет обеспечен необходимыми ресурсами и специалистами, эти усилия будут обречены на провал.

59. Прослеживается досадная тенденция рассматривать кадровые ресурсы для Отдела материально-технического и транспортного обеспечения отдельно, без полного учета масштабов и сложности работы. Если за счет сокращения кадров и перехода на временные должности вместо должностей, финансируемых из регулярного бюджета, можно было бы сэкономить 100 000 или 200 000 долл. США, то предоставление Отделу необходимых кадровых ресурсов обеспечило бы экономию миллионов долларов.

60. Управление конференционного и вспомогательного обслуживания неоднократно просило повысить класс должности Д-1 до уровня Д-2 для привлечения компетентного руководителя. Этот вопрос постоянно и безрезультатно обсуждается, на что в конечном итоге было затрачено гораздо

больше средств по сравнению с теми несколькими сотнями долларов, которые необходимы для повышения класса этой должности. Г-н Севан выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея на нынешней сессии в конечном счете примет решение. Привлечение квалифицированных кадров в Отдел также было невозможным в силу временного характера большинства должностей.

61. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Комитет приветствует предпринятые Секретариатом меры к тому, чтобы начать процесс реформирования системы закупок Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, как указано в докладе Комитета, принятые меры не носили комплексного характера, как это ожидалось. Кроме того, они были приняты в конце 1996 года, в связи с чем говорить об их результативности преждевременно. В пункте 5 своего доклада Комитет отметил, что в деле интеграции закупочных служб в Центральных учреждениях было сделано мало, и не ясно, насколько успешными были реформы по улучшению сотрудничества на основе преимуществ экономии за счет масштабов с другими подразделениями Организации Объединенных Наций, такими, как фонды и программы, находящиеся в одном месте службы. Комитет рекомендовал принять незамедлительные меры и приступить к обзору, о проведении которого он просил ранее, и информировать Генеральную Ассамблею о полученных результатах. Что касается пересмотренного порядка делегирования полномочий по закупкам в соответствии с финансовым правилом 110.16, то Консультативный комитет рекомендовал установить тщательный контроль за мерами, принятыми на данный момент Секретариатом, и проводить через каждые шесть–восемь месяцев соответствующий обзор для оценки положительных сдвигов, обусловленных предоставлением отдельным сотрудникам по закупкам права подписи. Что касается вопроса о "системных контрактах", то Комитет разделил мнение Генерального секретаря о необходимости проявления большей бдительности в вопросах контроля за действиями продавцов и более эффективного выполнения функции наблюдения за исполнением контрактов.

62. Что касается списка поставщиков, то Комитет просил доработать критерии оценки поставщиков и расширить базу для их отбора. Была отмечена чрезвычайно узкая географическая база поставщиков. Комитет просил увеличить объем предоставляемых ресурсов, с тем чтобы можно было направлять персонал в другие места для расширения базы поставщиков. В пункте 15 Комитет осудил практику использования поставщиков, рекомендуемых заказчиками, которой следует немедленно положить конец.

63. В связи с вопросом об использовании брокеров в процессе закупок Комитет высказал мнение о том, что определенных неблагоприятных ситуаций можно избежать за счет пересмотра и расширения базы данных о продавцах и использовать услуги брокеров только в исключительных ситуациях, которые в каждом случае должны получать официальное обоснование. Что касается утверждения Комитетом по контрактам по принципу *ex post facto* и так называемой неотложной ситуации или чрезвычайных оперативных потребностей, то Комитет принял к сведению меры, принятые Секретариатом на данный момент. Вместе с тем Комитет вновь отмечает, что, как рекомендовала Комиссия ревизоров, понятие "неотложность ситуации" следует определить более четко. Эта рекомендация была одобрена Генеральной Ассамблей в ее резолюции 49/216 С. В той же резолюции было предложено выдвигать предложения о внесении поправок в соответствующие финансовые положения и правила там, где это необходимо.

64. В связи с вопросом о кадровых ресурсах Комитет считает, что должности в службах закупок не должны оставаться вакантными одновременно с привлечением персонала, предоставляемого на безвозмездной основе. Комитет считает, что подобный подход неприемлем и что необходимо принять меры по исправлению положения, с тем чтобы подобная ситуация не повторялась. Он отмечает, что налицо потенциальное серьезное столкновение интересов, особенно если учесть, что сотрудники, предоставляемые на безвозмездной основе, не являются сотрудниками Организации

Объединенных Наций и в силу этого не несут ответственности в соответствии с положениями и правилами Организации. В связи с этим Комитет рекомендовал как можно скорее заполнять вакантные должности в службах закупок.

65. Организация Объединенных Наций, ее фонды и программы должны уделять реформированию закупочной деятельности первоочередное внимание, а Комиссии ревизоров следует сосредоточить свои усилия на оценке адекватности мер, предпринимаемых Секретариатом в соответствии с рекомендациями самой Комиссии и рекомендациями Консультативного комитета и Генеральной Ассамблеи.

66. Г-н КРИШНАМАЧАРИ (Управление служб внутреннего надзора) говорит, что в соответствии с резолюцией 48/218 В Генеральной Ассамблее Управление служб внутреннего надзора (УСВН) должно предоставлять доклады, дающие представление об эффективности использования ресурсов и управления ими и защите активов. Выполняя это поручение, Управление выделило определенные приоритетные области, одна из которых – закупки.

67. Доклад Генерального секретаря о деятельности УСВН подготовлен по результатам всесторонней ревизии закупок для проектов в области технического сотрудничества, производимых Службой контрактов и закупок Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению. В ходе ревизии была проведена выборочная проверка 26 крупных операций по закупкам на сумму 5,78 млн. долл. США. В годовом объеме расходов Департамента на закупки такой масштаб является значительным, и поэтому результаты ревизии представительны и значимы.

68. Ревизией был охвачен ряд важнейших аспектов закупок и оформления контрактов, включая порядок составления спецификаций и обеспечение конфиденциальности процесса торгов, транспарентность в принятии предложений, осуществление политики увеличения представленности на торгах фирм из развивающихся стран, правильность и экономичность закупочной деятельности и составления контрактов и правильность ведения досье продавцов для эффективной оценки их деятельности.

69. Масштабы отмеченных нарушений основных процедур контроля и другие вопросы, возникшие в ходе ревизии, указывают на необходимость совершенствования процесса закупок. Как отмечает Объединенная инспекционная группа, доклад является своевременной ответной мерой УСВН в связи с растущим стремлением государств-членов обеспечить транспарентность в процессе закупок.

70. УСВН ожидает, что в результате ревизии и последующих мер Департамент усовершенствует планирование процесса закупок, наблюдение и контроль за ним и тем самым улучшит положение с выполнением правил в ходе этого процесса, диверсифицирует источники закупок и повысит эффективность с точки зрения затрат. УСВН получало заверения в том, что Департамент принял необходимые меры.

71. Раздел D части II доклада посвящен закупкам через ряд закупочных организаций, надежность которых была плохо проверена или не проверялась вовсе, что подвергало Организацию серьезному риску. Поскольку к этой категории относятся закупки, произведенные Отделом материально-технического и транспортного обеспечения Управления конференционного и вспомогательного обслуживания, этому управлению также надлежит принять меры по исправлению положения, о чем говорится в пункте 27 доклада. В этой связи на основании пункта 12 доклада Консультативного комитета от 4 декабря 1996 года (A/51/7/Add.3) было отмечено, что Комитет был информирован о том, что есть определенный смысл в использовании агентов и брокеров в некоторых случаях, когда соответствующие услуги и товары не всегда имеются на рынке или отличаются друг от друга – это при условии, что полномочия брокеров проверяются тщательным образом и их использование не влечет никакого риска для Организации. Вместе с тем, как

отметил Комитет, такие брокеры должны привлекаться в исключительных случаях, а причины их использования должны официально обосновываться в каждом случае.

72. Г-н МЕНКВЕЛД (Нидерланды), выступая от имени Европейского союза и ассоциированных стран – Чешской Республики, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии и Словении, а также Норвегии, принимает к сведению доклад Генерального секретаря о значительном прогрессе в осуществлении реформ и налаживании эффективного, гибкого и транспарентного порядка закупок. Была проделана большая работа для того, чтобы закупка товаров и услуг осуществлялась более оперативно и эффективно с точки зрения затрат. Вместе с тем запланированные улучшения пока не очень заметны в повседневной закупочной деятельности в Секретариате. При сравнении с работой закупочных подразделений в других международных организациях становится ясно, что практическое осуществление реформ по-прежнему оставляет желать много лучшего. Европейский союз с чувством глубокой обеспокоенности отмечает, что ряд мер, направленных на интеграцию и координацию закупочной деятельности в Организации Объединенных Наций, еще не приняты.

73. В заключительном документе по итогам недавней ревизии и расследования деятельности Международного уголовного трибунала по Руанде, проведенных Управлением служб внутреннего надзора, подчеркивается важность рекомендации Консультативного комитета о максимальной интеграции и координации всей закупочной деятельности в Центральных учреждениях с деятельностью Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНП) и других подразделений. Выводы УСВН подчеркивают важное значение этой рекомендации. Европейский союз разделяет мнение Консультативного комитета о необходимости принятия незамедлительных мер в установленные сроки, и по-прежнему испытывают крайнюю обеспокоенность в связи с отсутствием заметного прогресса на данный момент. Он настоятельно призывает Генерального секретаря завершить свой обзор и довести его результаты до сведения Генеральной Ассамблеи не позднее середины следующей части ее возобновленной сессии. Уже имеется предварительная информация о прогрессе, достигнутом со времени выхода доклада Генерального секретаря в ноябре 1996 года. Его делегация также хотела бы получить информацию о достигнутых на данный момент результатах после разделения товарозакупочной секции Отдела материально-технического и транспортного обеспечения на два самостоятельных подразделения.

74. Европейский союз приветствует пересмотренные директивы и процедуры для Комитета по контрактам Центральных учреждений и изменение предельных сумм для делегирования полномочий по закупкам. Он также разделяет мнение Генерального секретаря о том, что рекомендацию Группы экспертов об упразднении местных комитетов по контрактам принимать не следует. Он отмечает, что в последнем докладе рекомендация Группы экспертов была изменена и что в ней говорится о проверке и совершенствовании местных комитетов по контрактам, а не упразднении их. Он также отмечает пересмотренную систему индивидуальных делегированных полномочий по закупкам. Потребуется наблюдение за функционированием пересмотренной системы, а со временем и ее оценка. Список поставщиков был проверен и обновлен, были пересмотрены процедуры предварительного утверждения и регистрации поставщиков. Эти изменения заслуживают одобрения, однако сделать предстоит еще много. Составлению эффективного и действенного списка, отражающего приемлемое географическое распределение поставщиков, следует уделить первоочередное внимание. Необходимо также предоставлять статистическую информацию, отражающую число приглашений каждого поставщика для участия в торгах.

75. Хотя открытость и транспарентность закупочной деятельности означают увеличение накладных расходов на закупки, Европейский союз решительно предпочитает открытые торги и, следовательно, открытый доступ к информации о закупках с как можно более широким географическим охватом. В целом это не приведет к увеличению затрат, а должно способствовать сокращению их. Следует шире использовать публикации потенциальных поставщиков, финансируемые за счет подписки; это – обычная практика в других организациях при объявлении

предстоящих возможностей для закупок. Он интересуется, почему недостаточно широко используются возможности сети "Интернет" и бюллетень "Procurement Update", публикуемый Межучрежденческим управлением по закупкам.

76. Увеличение числа зарегистрированных поставщиков и более широкое использование рекламы позволило бы повысить транспарентность и отчасти избавить Организацию от критики за то, что слишком большой объем закупок осуществляется в весьма ограниченном числе государств-членов. Согласно предоставленной Секретариатом информации, почти 50 процентов всех закупок, произведенных Секретариатом в Нью-Йорке в 1994-1995 годах, приходилось на компании Соединенных Штатов. Хотя нет ничего противоестественного в том, что принимающая страна имеет определенные преимущества, когда речь идет о возможностях для закупок, приведенные данные указывают на наличие серьезных недостатков в функционировании системы закупок. Кроме того, периодическая всесторонняя информация о предоставленных контрактах по каждой стране была бы полезной для повышения подотчетности.

77. Европейский союз поддерживает внедрение механизма, при котором из равных по своим предложениям поставщиков предпочтение при предоставлении контрактов на закупку товаров и услуг отдается поставщикам из государств-членов, не имеющих задолженности по начисленным взносам.

78. УСВН определило закупочную деятельность в качестве одного из первоочередных объектов надзора. В своем докладе Генеральный секретарь приветствует ряд рекомендаций, которые способствовали бы повышению общей эффективности закупочных операций и которые должны привести к исключению тех решений по закупкам, что противоречат действующим положениям. Он настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить соблюдение правил и, в случае необходимости, привлекать к ответственности отдельных сотрудников за их действия или бездействие.

79. Европейский союз принимает к сведению усилия по сокращению числа случаев закупок *ex post facto*, переданных в Комитет по контрактам Центральных учреждений. Хотя полностью исключить подобные случаи невозможно, как представляется, многое здесь можно было бы улучшить. Кроме того, при возникновении исключительных обстоятельств, ведущих к отмене приглашения на участие в торгах, соответствующая информация должна направляться тем, кого это затрагивает.

80. Его делегация вновь заявляет о своей поддержке просьб о повышении класса должности директора Отдела материально-технического и транспортного обеспечения до уровня Д-2. Для достижения общей цели согласования закупочной деятельности в масштабах системы явно необходим новый специалист в должности класса Д-2 для руководства операциями. Он также поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о скорейшем заполнении вакантных должностей в подразделениях, занимающихся закупками. Генеральному секретарю следует также принимать во внимание изменение общего уровня активности, определяемого финансовыми показателями и числом контрактов, а также эффективность системных контрактов, которые должны привести к уменьшению рабочей нагрузки. Европейский союз ожидает, что наметившееся недавно снижение общего уровня активности, а также реалистичные прогнозы на ближайшее будущее будут приняты во внимание в предложениях по бюджету на двухгодичный период 1998-1999 годов.

81. В заключение выступающий с удовлетворением отмечает очевидный значительный прогресс в реформировании закупочной деятельности, отраженный в докладе Генерального секретаря, и выражает убежденность в том, что нерешенные вопросы будут оперативно решены. Необходимо серьезно подумать о назначении для управления этим процессом сотрудников, способных поставить

работу так, как этого можно ожидать от профессионального подразделения по закупкам. Следующий доклад по вопросу о реформировании закупочной деятельности должен содержать больше практической информации о достигнутом прогрессе или отсутствии такового.

82. Г-н ЛОЗИНСКИЙ (Российская Федерация) приветствует усилия Генерального секретаря по реформированию закупочной деятельности и выражает надежду на то, что вскоре будут достигнуты ощутимые результаты. Его делегация поддерживает выводы, изложенные в докладе Консультативного комитета по данному вопросу (A/51/7/Add.3). Следует надеяться, что процесс реформ вскоре завершится; для того, чтобы эта работа была успешной, необходим доклад, дающий полную картину закупочной деятельности. Без всесторонней информации Комитету трудно правильно оценить эффективность принимаемых мер. Его делегация с интересом ожидает следующего доклада Комиссии ревизоров, упомянутого в пункте 22 доклада Консультативного комитета.

83. Выступающий приветствует меры по реформированию Отдела материально-технического и транспортного обеспечения, изложенные в докладе Генерального секретаря. Следует тщательно изучить возможность объединения различных

подразделений, занимающихся закупками, в единую транспарентную структуру. Решение этих вопросов будет иметь огромное значение для успешного реформирования процесса закупок.

84. Делегация Российской Федерации поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о делегировании полномочий по закупкам, изложенную в пункте 9 его доклада. Что же касается вопроса о списке поставщиков, то цель увеличения числа поставщиков и достижения максимального географического распределения пока не достигнута; в этой области необходимо добиться ощутимого прогресса. Выступающий также приветствует мнение Секретариата о доле брокеров, зарегистрированных в качестве поставщиков для Организации Объединенных Наций.

85. Что касается случаев *ex post facto*, то делегация Российской Федерации согласна с выводами, содержащимися в пунктах 16-18 доклада Консультативного комитета, и надеется на более полное осуществление резолюции 49/216 С Генеральной Ассамблеи. Понимая трудности, связанные с планированием закупочной деятельности, особенно в стремительно меняющихся и непредсказуемых условиях, характерных для операций по поддержанию мира, делегация выражает надежду на то, что в этой области будет достигнут прогресс. Что же касается людских ресурсов в области закупок, то рабочая нагрузка на соответствующий персонал является одним из ключевых вопросов; делегация Российской Федерации хотела бы получить более полную информацию, особенно об объеме товаров и услуг, закупленных непосредственно Отделом материально-технического и транспортного обеспечения в 1996 году, в сравнении с предыдущими годами. Таблицы, содержащиеся в документах, предоставленных в распоряжение Комитета, не всегда поддаются сопоставлению с таблицами, содержащимися в предыдущих докладах, что затрудняет Комитету анализ информации. Необходимо, чтобы Секретариат на основе сопоставления с данными за 1996 год представил обновленную информацию о затратах на закупку в привязке к числу сотрудников, и такая информация должна включаться в последующие доклады.

86. Доклад УСВН, содержащийся в приложении к документу A/50/945, вызвал глубокую обеспокоенность у делегации Российской Федерации; в нем поднят ряд важных вопросов, которыми необходимо серьезно заняться. Делегация с нетерпением ожидает всеобъемлющего доклада о надзоре за закупочной деятельностью, в котором этим вопросам будет уделено должное внимание.

87. Г-н ФАРИД (Саудовская Аравия) разделяет мнение Консультативного комитета о том, что закупочной деятельности следует уделять первоочередное внимание в Организации Объединенных Наций и ее фондах и программах, и приветствует усилия по реорганизации Отдела материально-технического и транспортного обеспечения и улучшению положения с профессиональной подготовкой и подотчетностью. Необходимо как можно скорее разработать программу профессиональной подготовки для сотрудников по закупкам в Центральных учреждениях и для сотрудников по закупкам на местах. Он приветствует новые меры в отношении случаев *ex post facto*, особенно решение о введении личной ответственности должностных лиц за неправильные решения, хотя и понимает, что применительно к операциям по поддержанию мира полностью исключить такие случаи невозможно. Делегация Саудовской Аравии приветствует предстоящий выход нового пособия по закупкам и одобряет усилия по составлению списка поставщиков с более широкой географической базой.

88. Вызывает также обеспокоенность то обстоятельство, что слабо налаженный контроль за материальными запасами может привести к избыточной закупке товаров при значительных затратах; к сожалению, административные трудности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве недавно привели к предоставлению контракта претенденту, предложение которого поступило с опозданием, и было открыто после публичного открытия предложений. Кроме того, необходимо положить конец практике использования поставщиков, рекомендованных заказчиками. Делегация Саудовской Аравии приветствует усилия Генерального секретаря по реформированию системы закупок Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы закупка товаров и услуг осуществлялась оперативно и с наименьшими затратами.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.